

PAPURAU BUSNES / BUSINESS PAPERS

Rhan 1 – Adran E / Part 1- Section E

DATGANIADAU BARN YSGRIFENEDIG /

WRITTEN STATEMENTS OF OPINION

A GYFLWYNWYD / TABLED ON

16/12/99

R Yn dynodi bod yr Aelod wedi datgan buddiant

R Signifies the Member has declared an interest

**OPIN-1999-0061 Llywodraeth Llafur yn gwrthod helpu
cymunedau difreintiedig Cymru/Labour Government's refusal
to help Wales' deprived communities**

30 Nov 1999 gan/by Geraint Davies, Helen Mary Jones

6 llofnodwyr /Subscribers:

Kirsty Williams

Janet Ryder

Elin Jones

Owen John Thomas MA

Gareth Jones

Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther

***Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn tynnu sylw at yr
argyfwng sy'n wynebu ffermydd bychain ac yn arbennig***

ffermwyr sy'n denantiaid; mae'n gresynu fod y llywodraeth Lafur yn gwrthod mynd i'r afael â'r caledi yng nghefn gwlad Cymru a bod y llywodraeth yn dal i lusgo'i draed yn achos talu iawndal i lowyr sy'n dioddef o Froncitis ac emffysema cronig; yn galw ar bawb yng Nghymru i gefnogi ffermwyr sy'n wynebu colli eu gwaith a'u cartrefi, ac yn galw yn arbennig ar y llywodraeth i gymryd camau brys i ddatrys y problemau economaidd dirfawr sy'n wynebu ein cymunedau gwledig a'n hen gymunedau glofaol.

The National Assembly draws attention to the crisis hitting small farms and in particular tenant farmers; regrets the Labour government refuses to tackle the hardship being endured by rural Wales and that the Government continues to drag its feet over compensation payments to miners suffering from Bronchitis and Chronic Emphysema; calls on everyone in Wales to rally round farmers facing the loss of their work and home, calls in particular on the government to take urgent steps to resolve the dire economic problems facing our rural and former coal mining communities.

OPIN-1999-0062 Gwrthod arian Amcan 2 i'r Barri/Exclusion of Barry from Objective 2 Funding

30 Nov 1999 gan/by David Melding, Jonathan Morgan, Jenny Randerson, Owen John Thomas MA

15 llofnodwyr /Subscribers:

Kirsty Williams
Brian Hancock
Janice Gregory
Richard Edwards

Val Feld
Phil Williams
Gareth Jones
Pauline Jarman
Cynog Dafis
Nicholas Bourne LLB LLM
Helen Mary Jones
Glyn Davies
Alun Cairns
William Graham JP
Peter Black

Mae'r Cynulliad Cenedlaethol yn gwrthwynebu argymhelliad Cabinet y Cynulliad i eithrio'r Barri o fap ariannu Amcan 2. Mae angen yr arian hwn yn fawr ar y dref gan fod ganddi lefelau uchel o ddieithriwch cymdeithasol a phroject glan y môr y mae arno angen rhagor o adnoddau i'w ddatblygu. Mae'r Cynulliad yn galw ar y Cabinet i ailystyried ei argymhelliad i eithrio'r Barri o fap Amcan 2.

This National Assembly for Wales opposes the recommendation of the Assembly Cabinet that Barry be excluded from the Objective 2 funding map. This funding is greatly needed in the town because it has wards with high levels of social exclusion and a waterfront project that needs further resources for development. This Assembly calls on the Cabinet to reconsider its recommendation to exclude Barry from the Objective 2 map.

Amendments A01

07 Dec 1999 gan/by John Griffiths LLB

5 llofnodwyr/Subscribers

Val Feld
Richard Edwards
Janice Gregory
Huw Lewis
Lynne Neagle

Dileer ar ôl "Cymru" ac ychwaneger:

"yn croesawu camp y Cynulliad wrth negodi â'r DTI fel Adran arweiniol Llywodraeth y DU, gyfanswm o 270.000 o bobl i'w cynnwys yn Amcan 2, yn ogystal â'r 1.9 miliwn ar gyfer Amcan 1; yn gofidio am yr ardaloedd hynny a fethodd â chael statws Amcan 2 o drwch blewyn, y byddai eu cynnwys yn y cynnig ar gyfer ardal Amcan 2 wedi mynd â chyfanswm y boblogaeth dros y

trothwy o 270.000;

yn tynnu sylw at y cymorth ariannol trosiannol sydd ar gael i ardaloedd a gwmpasir gan Amcan 2 a 5b heddiw, ac yn cydnabod y bydd y rhaglen Amcan 3 newydd yn cynorthwyo ardaloedd nad ydynt yn derbyn cymorth Amcan 1 a 2."

Delete after "Wales" and insert:

"welcomes the achievements of the Assembly in negotiating with DTI as the lead UK Government Department an envelope of 270.000 population to be included in Objective 2, in addition to the 1.9 million in Objective 1;

regrets the near-miss areas, whose inclusion in the Objective 2 area proposal would have taken the total population over the 270.000 ceiling;

draws attention to the availability of transitional funding assistance to areas covered by Objective 2 and 5b today, and recognises that the new Objective 3 programme will also assist areas not getting objective 1 and 2 assistance."

OPIN-1999-0063 Jiwbilî 2000 a G7/Jubilee 2000 and the G7

30 Nov 1999 gan/by Rhodri Glyn Thomas

10 llofnodwyr Subscribers:

Kirsty Williams

Elin Jones

Helen Mary Jones

Owen John Thomas MA

Gareth Jones

Phil Williams

Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip. Ther

Geraint Davies

Mick Bates

Michael German OBE

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn datgan ei gefnogaeth i ymgyrch Jiwbilî 2000 dros ddileu dyledion gwledydd tlawd, a geilw ar y Prif Weinidog Blair a llywodraeth y DU i wneud datganiad sy'n gydnaws â datganiad yr Arlywydd Clinton ar bolisi newydd yr UD ynglŷn â dileu dyledion.

The National Assembly for Wales declares its support for Jubilee 2000's campaign for the write off of poor countries debts and calls on Prime Minister Blair and the UK Government to match President Clinton's announcement of a new United States policy on debt cancellation.

OPIN-1999-0074 Diwygiadau Swyddfeydd Post/ Post Office Reforms

08 Dec 1999 gan/by
Brian Hancock

11 llofnodwyr /Subscribers:

Kirsty Williams

David Lloyd

Jocelyn Davies

William Graham

Janet Davies

Jenny Randerson

Michael German OBE

Elin Jones

Phil Williams

Owen John Thomas MA

Mick Bates

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn pryderu'n fawr ynghylch yr argoel anochel o gau Swyddfeydd Post ledled Cymru oherwydd diwygiadau arfaethedig y Llywodraeth i'r Gwasanaeth Post; mae'n nodi y byddai gweithredu'r system Trosglwyddo Credyd yn Awtomatig (ACT) i dalu budd-daliadau ar gyfer y flwyddyn 2003 yn rhoi bodolaeth cannoedd o Swyddfeydd Post yn y fantol, a bod y diwygiadau arfaethedig yn dangos amarch llwyr i wasanaeth sylfaenol sydd wrth wraidd ein cymunedau, gan wthio'r henoed a phobl o dan anfantais ymhellach at ymylon cymdeithas, ac felly gelwir ar y Llywodraeth i ailystyried y cynigion niweidiol a byrbwyll hyn.

The National Assembly for Wales is extremely concerned about the inevitable closure of Post Offices throughout Wales due to the Government's proposed reforms to the Postal Service; notes that the implementation of the Automated Credit Transfer (ACT) system of paying benefits scheduled for 2003 will put the existence of hundreds of Post Offices at risk and that the proposed reforms show a total disregard for a fundamental service that lies at the heart of our communities, pushing elderly and disadvantaged people further to the margins of society and calls upon the Government to reconsider these damaging and ill thought proposals.

OPIN-1999-0078 Ffermio Organig/Organic Farming

09 Dec 1999 gan/by Mick Bates, Nicholas Bourne LLB LLM, Glyn Davies, Peter Rogers, Gwenda Thomas

4 Ilofnodwyr/Subscribers:

Kirsty Williams

Dai Lloyd MBBCh MRCP Dip.Ther
Elin Jones
Rhodri Glyn Thomas

Mae'r Cynulliad yn croesawu'r targedau penodol yn y Mesur Targedau Bwyd a Ffermio Organig y dylai o leiaf 30% o dir ffermio'r Deyrnas Unedig ac o leiaf 20% o'r bwyd a fwyteir yn y Deyrnas Unedig fod yn organig erbyn y flwyddyn 2010, a chred y dylid pennu targedau tebyg ar gyfer amaethyddiaeth yng Nghymru.

Mae'r Cynulliad yn nodi hefyd a gofid bod 70% o'r bwyd organig a fwyteir yn y Deyrnas Unedig yn cael ei fewnforio a chred y dylid pennu targedau penodol ar gyfer hybu bwyd organig yng Nghymru ymhlith defnyddwyr yng Nghymru a rhannau eraill o'r Deyrnas Unedig.

This Assembly welcomes the specific targets set out in the Organic Food and Farming Targets Bill that by the year 2010 at least 30% of UK farmland and at least 20% of the food consumed in the UK should be organic, and believes that similar targets should be set for agriculture in Wales.

This Assembly also notes with concern that 70% of organic food consumed in the UK is imported, and believes that specific targets should be set for the promotion of organic food from Wales amongst consumers in Wales and other parts of the UK.

OPIN-1999-0080 Champagne o Ffrainc a'r Mileniwm/French Champagne and the Millennium

13 Dec 1999 gan/by Elin Jones

3 Ilofnodwyr/Subscribers:

Rhodri Glyn Thomas
Ieuan Wyn Jones
Jocelyn Davies

Yng ngoleuni parhad gwaharddiad Ffrainc ar fewnforio cig eidion o Brydain, mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn credu y dylai pobl beidio â phrynu champagne i ddathlu'r Mileniwm ac y dylent ddewis gwinoedd byrlymus a gynhyrchwyd mewn rhannau eraill o'r byd, yn enwedig gwinoedd o Gymru.

In light of the continuing French import on British beef, the National Assembly for Wales believes that people should refrain from purchasing champagne to celebrate the Millennium and should use sparkling wines produced elsewhere in the world, particularly Welsh wines.

OPIN-1999-0081 Dyfodol Lladd-Dai Bach Annibynnol/Future of Small Independent Abattoirs

15 Dec 1999 gan/by David Davies, Michael German OBE

1 llofnodwyr/Subscriber:

Kirsty Williams

Mae'r Cynulliad yn cydnabod rôl hanfodol bwysig y lladd-dai bach annibynnol o ran cynorthwyo ffermwyr lleol a'r economi leol; yn mynegi pryder ynghylch y taliadau uchel a osodir gan y Gwasanaeth Glanweithdra Cig yn enwedig mewn perthynas â thaliadau milfeddygol; yn nodi bod taliadau o'r fath yn peryglu dyfodol lladd-dai bach annibynnol; ac yn cymhell y Llywodraeth i gymryd camau i atal lladd-dai bach rhag cau; ac, yn benodol, i lyncu'r taliadau Glanweithdra Cig a godir ar hyn o bryd ar y sail bod y rhain yn hanfodol ar gyfer cynnal iechyd y cyhoedd ac na ddylent fod yn faich diangen ar y diwydiant ffermio.

The Assembly acknowledges the vital role that small independent abattoirs play in supporting local farmers and the rural economy; expresses concern at the high level of charges currently imposed by the Meat Hygiene Service particularly in relation to veterinary charges; notes that such charges are endangering the future of small independent abattoirs; and urges Government to take action to prevent small abattoirs from closing; and in particular to absorb the Meat Hygiene charges currently levied on the basis that these are essential to the maintenance of public health and should not be an unnecessary burden on the farming industry.

OPIN 1999-0083 Cyfle Cyfartal ac Arferion Gwaith/Equality of Opportunity and Working Practices

16 December gan/by Helen Mary Jones

0 Llofnodwyr/Subscribers

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru yn credu y dylai'r Pwyllgor Cyfle Cyfartal roi ystyriaeth ddwys i sefydlu cynllun achredu cenedlaethol ar gyfer cyflogwyr, er mwyn cydnabod y cyflogwyr hynny sy'n ddiwyd yn eu hymdrechion i geisio arferion gwaith er lles teuluoedd a gofalwyr.

The National Assembly for Wales believes that the Equality of Opportunity Committee should give serious consideration to the establishment of a national accreditation scheme for employers to recognise those employers who actively pursue family-friendly and carer-friendly work practices.